

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

04.06.2024

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Michael TASCHLER			
Gemeindereferent - Assessore	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferentin - Assessore	Katja SCHUSTER			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Trinkwasserversorgungsdienst: Projekt "Sanierung Wasserversorgungsanlage Obertal - Fassung Quellen "Gean", "Fürst" und "Aichbrand" und neuer Speicher "Ackerle" (Teil 2) - Leitungsnetz - Ermächtigung zur Weitervergabe von Arbeiten an die Firma Holz- & Baggerarbeiten Auer des Auer Gabriel aus Rasen-Antholz - CUP: I72E22000400007 - CIG: A0430A6E3F

Servizio idropotabile: Progetto "Risanamento rete di approvvigionamento idrico Vallalta - Presa sorgenti "Gean", "Fürst" e "Aichbrand" e nuovo serbatoio "Ackerle" (parte 2) - Rete condotte - Auto-rizzazione al subappalto di lavori alla ditta Holz- & Baggerarbeiten Auer di Auer Gabriel di Rasen-Anterselva - CUP: I72E22000400007 - CIG: A0430A6E3F

X

unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Trinkwasserversorgungsdienst: Projekt "Sanierung Wasserversorgungsanlage Obertal - Fassung Quellen "Gean", "Fürst" und "Aichbrand" und neuer Speicher "Ackerle" (Teil 2) - Leitungsnetz - Ermächtigung zur Weitervergabe von Arbeiten an die Firma Holz- & Baggerarbeiten Auer des Auer Gabriel aus Rasen-Antholz - CUP: I72E22000400007 - CIG: A0430A6E3F

Vorausgeschickt, dass die Arbeiten für das Projekt "Sanierung Wasserversorgungsanlage Obertal - Fassung Quellen "Gean", "Fürst" und "Aichbrand" und neuer Speicher "Ackerle" (Teil 2) - Leitungsnetz" mit Beschluss Nr. 79 vom 27.02.2024 an die Firma Kofler & Rech AG aus Olang vergeben wurden;

Festgestellt, dass mit Beauftragungsschreiben vom 08.04.2024, die Arbeiten für das Leitungsnetz an die Firma Kofler & Rech AG mit Sitz in Olang für den Betrag von 1.006.715,39 Euro (zzgl. 10% MwSt.) vergeben wurden und mit den Arbeiten am 13.05.2024 begonnen wurde;

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen der Firma Kofler & Rech AG vom 23.05.2024 mit welchem ersucht wird, folgende Arbeiten an nachstehende Firma weiter zu vergeben:

Arbeiten / lavori	Subunternehmen / ditta subappaltante
Holzfällerarbeiten, Montage und Betrieb Materialeilbahn, Grabarbeiten und Hinterfüllung (SOA Kategorie OG06) in Höhe von 100.833,50 Euro (Sicherheitskosten in Höhe von 2.000,00 Euro inklusiv) Lavori di taglialegna, allestimento e funzionamento di teleferica, lavori di scavo e riempimento (categoria SOA OG06) nell'importo di Euro 100.833,50 (costi di sicurezza per un importo di Euro 2.000,00 incl.)	Holz- & Baggerarbeiten Auer d. Auer Gabriel 39030 Rasen-Antholz / Rasun-Anterselva (BZ) Aue Nr. / Aue n. 5 MwSt.Nr. / part.IVA: 03079310219 St.Nr. / cod.fisc.: RAUGRL83H03F132E

Nach Einsichtnahme in die Erklärung vom 23.05.2024 im Sinne des Art. 119 des G.v.D. Nr. 36/2023 (Kodex der Verträge), worin bescheinigt wird, dass die Firma die technischen Voraussetzungen zum Unterauftrag der gegenständlichen Arbeiten erfüllt;

- in die Erklärung des Bauleiters vom 24.05.2024 über den verbindlich mitzuteilenden Unterauftrag gemäß G.v.D. Nr. 36/2023, Artikel 119, Abs. 2 (Kodex der Verträge).

Festgestellt, dass der Zuschlagsempfänger zum Zeitpunkt der Angebotsstellung (Anl. A1 vom 13.02.2024) mitgeteilt hat, dass er die oben genannten Arbeiten und Leistungen, im Sinne des Art. 119 des G.v.D. Nr. 36/2023 weiter zu vergeben beabsichtigt und zwar bis zu einem Maximalbetrag von 49% des Vertragsbetrages.

Festgehalten, dass der einzige Projektverantwortliche (EPV), im Sinne des Art. 42 des G.v.D. Nr. 36/2023 Einsicht genommen hat:

- in die Mitteilung zur Weitervergabe im Sinne des Art. 119 des G.v.D. Nr. 36/2023 i.g.F.;

- in die Bescheinigung Durc der Firma Holz- & Baggerarbeiten Auer d. Auer Gabriel (gültig bis zum 02.08.2024);

Oggetto: Servizio idropotabile: Progetto "Risanamento rete di approvvigionamento idrico Vallalta - Presa sorgenti "Gean", "Fürst" e "Aichbrand" e nuovo serbatoio "Ackerle" (parte 2) - Rete condotte - Autorizzazione al subappalto di lavori alla ditta Holz- & Baggerarbeiten Auer di Auer Gabriel di Rasun-Anterselva - CUP: I72E22000400007 - CIG: A0430A6E3F

Premesso che i lavori per il progetto "Risanamento rete di approvvigionamento idrico Vallalta - Presa sorgenti "Gean", "Fürst" e "Aichbrand" e nuovo serbatoio "Ackerle" (parte 2) - rete condotte" sono stati appaltati con propria delibera n. 79 d.d. 27.02.2024 alla ditta Kofler & Rech S.p.A. di Valdaora;

Constatato che con lettera d'incarico d.d. 08.04.2024, i lavori relativi alle rete condotte sono stati appaltati alla ditta Kofler & Rech S.p.A. con sede a Valdaora per l'importo di Euro 1.006.715,39 (più 10% IVA) e che i lavori sono iniziati il 13.05.2024;

Visto la richiesta della ditta Kofler & Rech S.p.A. del 23.05.2024 con la quale la stessa chiede il consenso al subappalto di lavori alla seguente ditta:

Preso visione della dichiarazione d.d. 23.05.2024 ai sensi dell'art. 119 del D.lgs. n. 36/2023 (codice dei contratti), in cui tra l'altro viene certificato che la ditta dispone dei requisiti tecnici per il subappalto dei suddetti lavori;

- nella dichiarazione del direttore dei lavori del 24.05.2024 relativa al subappalto vincolante da notificare, ai sensi dell'art. 119, comma 2 del D.lgs. n. 36/2023 (Codice dei contratti).

Constatato che l'aggiudicatario all'atto dell'offerta (allegato A1 del 13.02.2024) ha dichiarato che intende subappaltare ai sensi dell'art. 119 del D.lgs. n. 36/2023 lavori e servizi, fino ad un importo massimo del 49% dell'importo contrattuale.

Preso atto che il responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi dell'art. 42 del D.lgs. 36/2023, ha preso visione:

- della notifica di subappalto ai sensi dell'art. 119 del D.lgs. n. 36/2023 e successive modifiche;

- del certificato Durc regolare della ditta Holz- & Baggerarbeiten Auer d. Auer Gabriel (valido fino al 02.08.2024);

- in die Handelskammerauszüge;
- dass die Bezahlung der oben genannten Subunternehmen durch die Firma Kofler & Rech AG erfolgt;
- dass die Gemeindesekretärin, als einziger Projektverantwortlicher (EPV), im Sinne von Art. 12/bis des L.G. 17/1993 und des Art. 16 des G.v.D. Nr. 36/2023, bescheinigt, dass sie sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt befindet.

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 16 vom 17.12.2015, i.g.F. sowie des G.v.D. Nr. 36 vom 31.03.2023, betreffend die Bestimmungen über die öffentlichen Auftragsvergaben;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2024-2026 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2024, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 47 und Nr. 48 vom 19.12.2023, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

- degli estratti della camera di commercio;
- che il pagamento delle suddette ditte subappaltanti avviene da parte della ditta Kofler & Rech S.p.A.;
- che la segretaria comunale, quale responsabile unico del progetto (RUP) attesta, ai sensi dell'art. 12/bis della LP 17/1993 e dell'art. 16 D.lgs. 36/2023, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura.

Preso visione della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, e successive modifiche nonché del D.lgs. n. 36 del 31.03.2023, relativi alle disposizioni sugli appalti pubblici;

Visto il documento unico di programmazione 2024-2026 ed il bilancio di previsione 2024, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 47 e n. 48 del 19.12.2023, già esecutive;

Visto i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Kathrin Gutwenger</i> , am 03.06.2024, Prot.Nr. 0009908 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. yRRjCeJN8acBXOAXUB/UGO7hEec+2t8+lvC5aIVZAdc=;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Kathrin Gutwenger</i> , in data 03.06.2024, n. prot. 0009908 con impronta digitale n. yRRjCeJN8acBXOAXUB/UGO7hEec+2t8+lvC5aIVZAdc=;

hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità contabile:
Nicht erteilt - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>be_buch_gut_person</i> , am , Prot.Nr. mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. ;	Non concesso - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>be_buch_gut_person</i> , in data , n. prot. con impronta digitale n. ;
In die geltende Gemeindeordnung und in die Satzung dieser Gemeinde wurde Einsicht genommen;	Visto l'Ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto di questo Comune;

beschließt
der Gemeindevausschuss
einstimmig,

1. der Firma Kofler & Rech AG aus Olang die Ermächtigung gemäß Art. 119 G.v.D. Nr. 36/2023 zu erteilen, die nachstehenden Arbeiten an das angeführte Unternehmen weiter zu vergeben:

la Giunta comunale
delibera
unanimemente

1. di autorizzare la ditta Kofler & Rech S.p.A. di Valdaora ai sensi dell'art. 119 del D.lgs. n. 36/2023 al subappalto di fornitura e montaggio sottoelencati alla seguente ditta:

Arbeiten / lavori	Subunternehmen / ditta subappaltante
Holzfällerarbeiten, Montage und Betrieb Materialseilbahn, Grabarbeiten und Hinterfüllung (SOA Kategorie OG06) in Höhe von 100.833,50 Euro (Sicherheitskosten in Höhe von 2.000,00 Euro inklusiv) Lavori di taglialegna, allestimento e funzionamento di teleferica, lavori di scavo e riempimento (categoria SOA OG06) nell'importo di Euro 100.833,50 (costi di sicurezza per un importo di Euro 2.000,00 incl.)	Holz- & Baggerarbeiten Auer d. Auer Gabriel 39030 Rasen-Antholz / Rasun-Anterselva (BZ) Aue Nr. / Aue n. 5 MwSt.Nr. / part.IVA: 03079310219 St.Nr. / cod.fisc.: RAUGRL83H03F132E

2. Die Weitervergabe ist folgenden Bedingungen unterworfen:
 - a) die Übernehmerfirma muss (falls vorgesehen) den Vertrag der Weitervergabe bei der aus-schreibenden Körperschaft wenigstens zwanzig Tage vor dem tatsächlichen Beginn der Arbeits-ausführung hinterlegen;
2. L'affidamento in subappalto è sottoposto alle seguenti condizioni:
 - a) che l'affidatario provveda al deposito del contratto di subappalto (se previsto) presso la stazione appaltante almeno venti giorni prima della data di effettivo inizio dell'esecuzione delle relative prestazioni;

b) zum Zeitpunkt der Hinterlegung des Vertrages muss auch die Bestätigung über den Besitz der Voraussetzungen des Subunternehmers, welche vom Kodex der Verträge für die weitervergebende Leistung vorgesehen ist, sowie die Erklärung des Subunternehmers über den Besitz der allgemeinen Voraussetzungen vorgelegt werden;

c) dass gegenüber dem Subunternehmer keine Hinderungsgründe vorliegen, wie sie vom Art. 10 des Gesetzes 31. Mai 1965, n. 575, i.g.F. (Antimafiabestimmungen) vorgesehen sind;

3. festzuhalten, dass im Sinne des Art. 1228 des ZGB für die auszuführenden Arbeiten, welche Gegenstand der Weitervergabe bilden, immer und ausschließlich die Übernehmerfirma haftet;
4. festzuhalten, dass die Sicherheitspläne laut G.v.D. 9. Nr. 81/2008 den für die Kontrollen zuständigen Behörden zur Verfügung zu stellen sind. Der Auftragnehmer muss für die Koordination aller Subunternehmen auf der Baustelle Sorge tragen, um die spezifischen Pläne der einzelnen Subunternehmen mit dem Sicherheitsplan des Auftragnehmers zu harmonisieren. Der technische Leiter der Baustelle ist verantwortlich für die Einhaltung des Planes seitens aller mit der Ausführung der Arbeiten beauftragten Firmen;
5. die Bezahlung des oben genannten Subunternehmens erfolgt durch die Firma Kofler & Rech AG;
6. da auf die direkte Zahlung verzichtet werden, ist der Auftragnehmer verpflichtet, im Sinne des Gesetzes Nr. 180 vom 11.11.2011 Art. 15, dem Auftraggeber innerhalb von 20 Tagen nach jeder Zahlung auch die quittierten Rechnungen der Unteraufträge vorzulegen. Werden diese nicht termingerecht übermittelt, so behält der Auftraggeber die nächste Zahlung an den Auftragnehmer ein;
7. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt.
8. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2. für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit die Arbeiten unverzüglich fortgesetzt werden können.

b) che al momento del deposito del contratto di subappalto l'affidatario trasmetta la certificazione attestante il possesso da parte del subappaltatore dei requisiti di qualificazione prescritte dal codice in relazione alla prestazione subappaltata e la dichiarazione del subappaltatore attestante il possesso dei requisiti generali;

c) che non sussistono, nei confronti dell'affidatario del subappalto, i divieti previsti dall'art. 10 della legge 31 maggio 1965, n. 575, e successive modifiche (norme antimafia);

3. di dare atto che ai sensi dell'art. 1228 del Codice Civile per l'appalto che forma oggetto del subappalto risponde solo e sempre la ditta appaltatrice;
4. di dare atto che i piani di sicurezza di cui al D.lgs. n. 81/2008 sono messi a disposizione delle autorità competenti preposte alle verifiche ispettive di controllo dei cantieri. L'affidatario è tenuto a curare il coordinamento di tutti i subappaltatori operanti nel cantiere, al fine di rendere gli specifici piani redatti dai singoli subappaltatori compatibili tra loro e coerenti con il piano presentato dall'affidatario. Il direttore tecnico di cantiere è responsabile del rispetto del piano da parte di tutte le imprese impegnate nell'esecuzione dei lavori;
5. il pagamento del suaccennato subappaltatore è a carico della ditta Kofler & Rech S.p.A.;
6. avendo rinunciato al pagamento diretto, è obbligo per l'appaltatore, ai sensi della legge n° 180 del 11.11.2011 art. 15 di trasmettere alla stazione appaltante anche le fatture quietanzate del subfornitore con posa in opera entro venti giorni dalla data di ciascun pagamento effettuato. In caso di mancata trasmissione entro il predetto termine la stazione appaltante sospende il successivo pagamento a favore dell'appaltatore;
7. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa.
8. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, al fine di poter proseguire celermente con i lavori.

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 06.06.2024 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 06.06.2024 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.